

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 47 (1949)

Heft: 11

Vereinsnachrichten: Procès-verbal de l'assemblée générale : du 22 août 1949 à Lausanne = Protokoll der Generalversammlung : vom 22. August 1949 in Lausanne

Autor: Bachmann, E.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'organisation définitive de la Commission d'honneur à l'occasion de l'assemblée générale de 1950.

La conférence des présidents charge le comité central de s'occuper de la chose.

Révision des tarifs. Le Président Baudet fait part de l'état actuel des délibérations entreprises par le groupe des géomètres-praticiens, en accord avec le comité central.

Election d'un membre suppléant. Le collègue Etter ayant donné sa démission en tant que vérificateur des comptes, c'est Robert Stucki qui lui succède.

Formation des apprentis. Le Vice-président Luder parle des directives. Le 13 août 1949 a eu lieu un échange de vues entre le BIGA, l'Ecole artisanale de Zurich, la S.S.M.A.F., le groupe des Praticiens et les Techniciens-géomètres. Sur la base de ces délibérations, les anciennes directives furent transformées et adaptées au nouveau règlement d'enseignement professionnel. M. Habisreutinger qui s'est beaucoup occupé de la question donne encore quelques éclaircissements au sujet de l'utilisation du personnel sur le terrain et la tenue du journal. Il recommande à l'assemblée d'accepter les nouvelles directives. M. P. Guibert s'intéresse à la formation des apprentis en Suisse romande et demande un enseignement central et uniforme.

Statuts. M. Luder annonce que tous les statuts des sections et groupes de la Suisse alémanique ainsi que ceux des sections de Vaud, Valais et Tessin sont en ordre. Ceux de Genève et Fribourg n'ont pas encore été sanctionnés.

Divers. M. Albrecht présente au comité central une déclaration écrite concernant la publication des communiqués.

Le Secrétaire: *E. Bachmann.*

Procès-verbal de l'assemblée générale

du 22 août 1949 à Lausanne

1^o L'assemblée générale débute par les salutations du président central Baudet adressées à 81 membres ordinaires ainsi qu'aux représentants des autorités de Lausanne et des instances fédérales et cantonales.

L'assemblée se lève en mémoire aux membres disparus pendant l'année d'exercice écoulée: A. Beyeler, J. Baumgartner, Fr. Decaillet, Fr. Lauterburg et A. Müller.

2^o *Constitution.* Le procès-verbal est tenu par le secrétaire du comité central. M. Kuhn de Genève est désigné comme traducteur.

3^o *Le procès-verbal* de la dernière assemblée générale, le rapport annuel du président ainsi que le rapport de gestion des comptes ont été publiés dans la revue. La conférence des présidents et, en ce qui concerne la gestion des comptes, les réviseurs des comptes, recommandent le procès-verbal, le rapport annuel et le rapport de gestion des comptes à l'assemblée qui les approuve. Le budget pour 1949 est également publié dans la revue. Il est basé sur la cotisation annuelle de fr. 25.—. En considération des frais élevés qu'occasionne le Congrès international, une cotisation supplémentaire de fr. 5.— pour les membres âgés de plus de trente ans et de fr. 2.50 pour les membres de moins de trente ans est proposée. L'assemblée approuve la cotisation annuelle de fr. 25.— et

admet, contre la proposition Ammann, un supplément de fr. 5.— voire fr. 2.50.

4° *Nomination*. En remplacement de M. Etter, junior, membre suppléant démissionnaire, l'assemblée nomme M. R. Stucki.

5° *Assemblée générale 1950*. Aucune section ne s'étant annoncée, le comité central, d'accord avec les présidents, fixera le lieu de la prochaine assemblée générale.

6° *Formation professionnelle, contrat normal de travail et révision des tarifs*. Voir le procès-verbal de la conférence des présidents du 22 août 1949.

L'assemblée approuve sans discussion les explications du Président Baudet à ce sujet.

7° *Code d'honneur*. Le président déclare que toutes les sections ont nommé leurs membres au sein de la Commission d'honneur. Une liste des membres sera dressée et envoyée aux sections et groupes.

M. Hofmann annonce que la nomination des membres de la section de Zurich/Schaffhouse n'a pas encore pu être sanctionnée par une assemblée. Avant de la publier, il propose de faire approuver cette liste par l'assemblée de la section. Le comité central et l'assemblée générale sont d'accord avec cette proposition.

8° *Formation des apprentis*. Voir procès-verbal de la conférence des présidents.

M. Vögeli n'a pas encore pris connaissance des directives. Il demande à ce que la votation soit renvoyée jusqu'à ce que tous les membres en aient pris connaissance.

L'assemblée sanctionne les directives à grande majorité.

Après une courte allocution concernant le Congrès international des Géomètres, le Président Baudet lève la séance à 17 h 45.

E. Bachmann.

Protokoll der Generalversammlung

vom 22. August 1949 in Lausanne

1. Um 16.30 Uhr begrüßt Herr Zentralpräsident Baudet 81 ordentliche Mitglieder, sowie die Vertreter von Lausanne und der eidgenössischen und kantonalen Amtsstellen.

Zum Gedenken an die verstorbenen Mitglieder A. Beyeler, J. Baumgartner, Fr. Decaillet, Fr. Lauterburg und A. Müller erhebt sich die Versammlung.

2. *Konstituierung*. Als Protokollführer amtiert der Zentralsekretär; als Übersetzer wird Kollege Kuhn bestimmt.

3. Das Protokoll der letzten Generalversammlung, der Jahresbericht des Präsidenten und die Jahresrechnung wurden in der Zeitschrift veröffentlicht. Die Präsidentenkonferenz und, für die Jahresrechnung, die Rechnungsrevisoren empfehlen Genehmigung des Protokolls, des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.

Die Versammlung stimmt dem Protokoll, dem Jahresbericht und der Jahresrechnung zu.

Über den Voranschlag für 1949 gibt ebenfalls die Zeitschrift Auskunft. Der Jahresbeitrag wurde mit Fr. 25.— beibehalten und ein Sonderbeitrag für den Internationalen Geometerkongreß, Fr. 5.— für Mit-

glieder über 30 Jahre und Fr. 2.50 für Mitglieder unter 30 Jahren, angesetzt. Die Versammlung stimmt dem Jahresbeitrag von Fr. 25.— zu und setzt, gegen den Antrag von Kollege Ammann, den Sonderbeitrag zu Fr. 5.— bzw. Fr. 2.50 fest.

4. Als Ersatz für den zurückgetretenen Suppleanten Etter jun. wählt die Versammlung Kollege R. Stucki.

5. *Hauptversammlung 1950.* Da noch keine Anmeldung eingegangen ist, wird der Zentralvorstand den Tagungsort mit den Präsidenten festlegen.

6. *Studienfrage, Normalarbeitsvertrag und Tarifwesen.* Siehe Protokoll der Präsidentenkonferenz vom 22. August 1949.

Die Versammlung stimmt den Ausführungen des Präsidenten diskussionslos zu.

7. *Standesordnung.* Der Präsident gibt bekannt, daß alle Sektionen und Gruppen ihre Nominationen für die Standeskommission angemeldet haben und eine Liste der Standeskommission erstellt werden soll.

Kollege Hofmann stellt den Antrag, es solle mit der definitiven Ernennung der Sektionsvertreter noch zugewartet werden, bis die einzelnen Sektionen die Nominationen an ihren Hauptversammlungen gutgeheißen hätten.

Zentralvorstand und Versammlung sind mit diesem Vorgehen einverstanden.

8. *Lehrlingsausbildung.* Siehe Protokoll der Präsidentenkonferenz.

Kollege Vögeli hat die Richtlinien noch nicht eingesehen und verlangt Hinausschiebung der Abstimmung, bis die Mitglieder die Richtlinien studiert haben.

Die Versammlung genehmigt die Richtlinien mit großer Mehrheit.

Nach einer kurzen Orientierung über den Internationalen Geometerkongreß schließt Präsident Baudet die Hauptversammlung um 17.45 Uhr.

E. Bachmann.

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie

Einladung zur Herbstversammlung 1949

auf Samstag, den 26. November 1949, um 14.15 Uhr,
im Auditorium 4b der Eidg. Technischen Hochschule, Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der Hauptversammlung vom 19. Februar 1949
2. Mitteilungen und Umfrage.

Im Anschluß an den kurzen geschäftlichen Teil folgt ein Vortrag von Herrn Prof. Dr. F. Gaßmann:

Ein Überblick über die Geophysik.

In Anbetracht der großen Bedeutung und des engen Zusammenhanges dieses Wissensgebietes mit der Geodäsie erwartet der Vorstand einen regen Besuch.

Gäste sind freundlich eingeladen.

Der Vorstand der S.G.P.